

Workshop
Übersetzergemeinschaft:
„Berufsfeld LiteraturübersetzerIn“
am Do. 21.01.16, 10-13 Uhr,
Dolmetschtrainingsanlage (GeiWi-Turm)

Wie in jedem freien Beruf ist auch beim Literaturübersetzen der erste Schritt der schwierigste und kann entscheidend für die weitere Laufbahn sein. Für ein professionelles und selbstbewusstes Auftreten von Anfang an sollte man die Rahmenbedingungen des Berufes kennen. Folgende Themen werden u.a. behandelt:

- Wie kann der Einstieg gelingen?
- Vom Auftrag zur fertigen Übersetzung – wie lange dauert ein Auftrag, wann ist die Übersetzung „abgabereif“, wann ist der Auftrag abgeschlossen?
- Normseite, Honorare, Verträge, Vergütungsregeln – wie kalkulieren, wie argumentieren?
- Sozialversicherung, Steuer und die ganze finanzielle Seite
- Preise und Stipendien

Die Vortragende: Brigitte Rapp

Brigitte Rapp ist Geschäftsführerin der IG Übersetzerinnen Übersetzer, freiberufliche Übersetzerin von Jugendliteratur, Sach- und Fachtexten sowie Psychoanalytikerin in freier Praxis (unter Supervision).

Anmeldung per E-Mail erbeten an: Assoz. Prof. Dr. Alena Petrova (Alena.Petrova@uibk.ac.at)